

## PERSBERICHT

Oktober 2010, Zutphen

### Koesignalen en Varkenssignalen nu ook in het Russisch

Op zondag 10 oktober nam de Russische Directeur-Generaal Externe relaties Chernigov Vladimir Vladimirovich de eerste exemplaren van de Russische boeken **Koesignalen** en **Varkenssignalen** in ontvangst. Dit gebeurde tijdens het Agro-business forum in Moskou, georganiseerd door de Nederlandse ambassade.

Een belangrijk deel van de discussie tijdens dit Agro-business forum op de vakbeurs Golden Autumn ging over het gemis aan kennis en goede informatiebronnen in de Russisch landbouwsector, waarbij een aantal aanwezigen het belang van de opleiding van praktijkmensen benadrukten. De nu in het Russisch vertaalde praktijkboeken **Koesignalen** en **Varkenssignalen** sluiten uitstekend aan op deze kennisbehoefte. De eerste Russische reacties op de boeken zijn zeer positief.

Het Nederlandse bedrijfsleven laat concreet zien dat het wil bijdragen aan de kennisbevordering in de Russische veehouderij. Dit blijkt ook uit het feit dat het Livestock Expertise Centrum ([www.lecrusland.com](http://www.lecrusland.com)) en Difco/Van der Ploeg International ([www.difco.nl](http://www.difco.nl)) eigen edities van de boeken hebben laten maken om te verspreiden onder hun Russische partners en klanten.

Jan Hulsen van Vetvice ([www.vetvice.com](http://www.vetvice.com)) is auteur van **Koesignalen** en **Varkenssignalen**. Deze laatste uitgave schreef hij samen met Kees Scheepens. Beide uitgaven zijn intussen in veel talen verschenen. **Koesignalen** is in meer dan twintig talen verschenen waaronder Oekraïens en Pools. Van **Varkenssignalen** zijn meer dan tien taaledities verschenen waaronder Chinees.

Roodbont Publishers in Zutphen is uitgever van deze boeken. De Russische uitgaven zijn verkrijgbaar via [www.nsh.ru](http://www.nsh.ru) of [www.dairynews.ru](http://www.dairynews.ru) (alleen **Koesignalen**). Roodbont verzorgt wel de maatedities van deze uitgaven. Voor een volledig overzicht van de uitgaven van Roodbont Publishers, kijk op [www.roodbont.com](http://www.roodbont.com).

**Noot voor de redactie:** Een (digitale) omslag of dit persbericht kunt u downloaden via [www.roodbont.com](http://www.roodbont.com) (onder 'target' en dan 'press'). Voor vragen kunt u bellen met tel. 31 (0)575 58 52 16 of [info@roodbont.com](mailto:info@roodbont.com).

